

# Eljen a Népi Demokrácia Arcvonalának választási győzelme!

# JÖVŐ

Taxa postala plătite în numerar conf. apr. Nr. 59352/947.

1948 március 15. HÉTFŐ  
IV. évfolyam, 951. szám

Felelős szerkesztő:

PALASTI JÓZSEF

Szerkesztőség: Petőfi utca 1.

Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 13.

Telefon: 20-76. Csekk száma 87.145

FUGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

**Megmutatkozik a tömegek teremő lendületének eredménye**

## Szabad a gabonaneműek

és termékeik,

# a hus, a burgonya és a rizs kereskedelme és fogyasztása!

Gheorghe Gheorghiu-Dej ipari és kereskedelemügyi miniszter intézkedésére szabadon készíthető péksütemény, fehérkenyér, feloldották valamennyi állat-tenyésztésükben a vágási húsokat. A rendelkezések részletes szövege

**Nagyösszegű hitelek, adócsökkentések és más intézkedések a gazdasági jólét fokozása érdekében**

Mialatt a tökéletes termelési rend erőszakos uralma mindenütt a leg súlyosabb válságokkal küzd, fokozott munkamehővel és a tömegek életszínvonalának gyors süllyedéséhez vezet, addig a szocializmus feltételező úton haladó új típusú népi demokráciák naponta új és új győzelmeket mutatnak fel teremő erőfeszítéseiknek. Még Amerikában és nyugaton mindenütt, ahol az USA monopolizációja pénzügyi guzsba hűti a gazdasági életet, a saját erőikre támaszkodó felszabadult délkelet-európai államok rohamtempóban vetik le a háborús kötöttségek béklyóit. Megmutatkozik a tömegek áldozatkésztsége, amelyet szabadon választott vezetők irányításával vállaltak és amelyek gyümölcseit a népi demokrácia rendszerében maguk a tömegek élvezik. Csak a vak, vagy a rosszindulatú hazug nem ismerheti fel az évről-évre mind világosabban kibontakozó gazdasági fejlődés eredményeit, amelyek mindennél bensőszerűbben szólnak arról, hogy ez az egyetlen igazi út, amelyen járva új, szabadabb és jobb világ építhető.

Ez az út az, amelyen a Népi Demokrácia Arcvonala vezet bennünket és amelyet a Nap választási jele ragyog be. Küzdelmet, áldozatot és megbontathatatlant egységet követel tőlünk ez az út. Célunk az igazságos társadalmi berendezkedés megvalósítása: a szocializmus. De már a végzős cél előtt megmutatkoznak a részleteredmények, mert a népi demo-

krácia csak olyan államban lehet, amelyet magunkért használunk. Abban a pillanatban, amikor ezt az általános gazdasági körülmények lehetővé tették. Gheorghiu-Dej, az ország kiváló gazdaságpolitikai irányítója, szabadá tette a legfontosabb élelmiszerek forgalmát. Ismét bebizonyosodott, hogy a kormány és az ország valóban demokratikus erőt egyesítő Népi Demokrácia Arcvonala általánosan azon járdozik, hogy programját megvalósítsa és az a program röviden kifejezve az életszínvonal emelése.

A most nyilvánosságra hozott rendelkezések, amelyek különben nagyösszegű hitelek folyósítására és bizonyos adócsökkentésekre is vonatkoznak, minden érvelés halamsádban bizonyítják, hogy nálunk az ígéretek csak a valóóság sávjából nőnek ki. A Népi Demokrácia Arcvonala kormányprogramja man átveszt elmsítés, vagy pusztán ígért, hanem épülő új társadalmunk szervező folyamatának fontos történelmi szakasza.

Amikor teljes mértékben hasznosítjuk az urunk elé járunk és a szabványos bányákat a Nap jelétől ellátott első sávjú húsra utjuk, a biztosított, friss és elegendő mindennapi kenyérre, a szabadá tett hús-fogyasztásra, a fokozódó jólétre szavazunk!

## Szabadá tették a buza, a rozs, árpa és zab forgalmát és fogyasztását

Az ipari és kereskedelemügyi miniszterium 6551. számú rendelete a búza, rozs, árpa és zab szabad forgalmára vonatkozik és a következő intézkedéseket tartalmazza:

1. A mezőgazdasági termelők szabadon, minden formáság és korlátozás nélkül árulhatják a piacokon, vásártereken és a termelőhelyen az 1947. évi termelésből maradt búzát, rozst, árpát és zabot, valamint ezeknek liszt-

termékeit, ami a törvényes készlet beszállítás után rendelkezésükre maradt.

2. Az első szakaszban felsorolt gabonaneműek és azok liszttermékeinek vétele és szállítása saját fogyasztás, vagy ipari felhasználás céljaira minden formáság és korlátozás alól mentes. Kereskedők és kereskedelmi vállalatok csak az ipari és kereskedelemügyi miniszterium törvényes előírásai keretében

származhatnak vásárlásokat.

3. A falusi malmok minden kategóriájára szabadon örölhető a termelő által hozott, vagy a feletti rendelet második szakasza értelmében megvásárolt gabonát. Az örlési arány ezeknél a malmoknál szabad.

4. Azon kereskedelmi malmok örlési rendszere, amelyek a kereskedelmi keretben tevékenykednek, változatlan marad.

5. A parasztmalmok örlési díját pénzben, vagy természetben egyenlítik ki, az örlemény tulajdonosnak szabad választása szerint.

6. A búza, rozs és árpa örléséből maradt vármőrles szolgáltatási kvótájára vonatkozó intézkedések érvénytelenek. A parasztmalmokban a jelen rendelet megjelölésakor található búza, rozs és árpa vármőrlemény mennyiségeket, valamint a jövőben az örlés fejében beszédett

mennyiségeket az állam megbízottjainak hivatalos áron kell átadni.

7. *Perecek, kiflik, zsemlek, péksütemények, tésztaemlék, sütemények és minden más hasonló a szabad kvótából származó termékek gyártása, eladása, szállítása és fogyasztása, szabad.*

8. Az összes hatóságok közvetlen felelősök a fenti rendelkezés pontos végrehajtásáért. Azokat a hatóságokat, amelyek nem veszik figyelembe a jelen intézkedéseket, nehézségeket támasztanak a jelen rendeletben közölt termékek eladása, ve-

tele, szállítása és fogyasztása tekintetében, megbüntetik.

9. Az élelmezésügyi vezérigazgatóság és a gazdasági ellenőrzés vezérigazgatósága megbízatást kapott jelen rendelet intézkedéseinek végrehajtására.

vetlen felelősök a végrehajtásért. A rendelet végrehajtása elő akadályokat gördítő hatóságokat megbüntetik.

3. Az 1947 november negyedik Hivatalos Lap 255. számában megjelent 5108. számú miniszteri rendelet, valamint minden más, jelen rendelettel ellentétes intézkedés, hatályát veszti.

4. Az élelmezési vezérigazgatóság és a gazdasági ellenőrzés vezérigazgatósága megbízatnak a jelen intézkedés végrehajtásával.

## Részletes intézkedések a kukoricaforgalom szabadátételéről

Gheorghiu-Dej, Ipar és Kereskedelemügyi miniszter másik, 6552 számú rendelete, a tenger és a málliszt szabad forgalmáról szól a következő szöveggel:

1. A mezőgazdasági termelők szabadon, formások és korlátozások nélkül árusíthatják a piacokon, vásártéren és a termelőhelyen az 1947. évi termésből maradt tengerit és mállisztet.

2. A tengeri és málliszt vétele szállítása és fogyasztása saját fogyasztás céljaira szabad és mentes minden formától, vagyis megszorítástól.

A tengeri és málliszt készletek vásárlása viszonylatos, vagy ipari feldolgozás céljából kereskedők, kereskedel-

mi, vagy ipari vállalatok által az ipari és kereskedelemügyi minisztérium vonatkozó rendelkezéseitől mentesül.

3. A parasztmalmoknál történő őrlés díja pénzben, vagy természetben egyenlíthető ki, az örlem ny tulajdonosának választása szerint.

4. A parasztmalmok részére megállapított tengeri-vámmentes beszállítási kvótára vonatkozó intézkedések jelen rendelet megjelenésétől hatályukat veszítik. A jelen rendelet megjelenésekor a parasztmalmokban levő vámmentes készleteket, valamint az ezután begyűjtésre kerülő készleteket az állami megbízottnak hivatalos áron

kell beszerezni.

5. Az összes hatóságok kötelesek jelen rendelet intézkedéseit pontosan végrehajtani. Azok a hatóságok, amelyek nem veszik figyelembe jelen rendelkezést, nehézségeket támasztanak és akadályozzák a jelen rendeletben előírt termékek vételét, eladását, szállítását, fogyasztását, büntetésben részesülnek.

6. Jelen rendeletnek a Hivatalos Lapban történő megjelenésétől számítva minden ellenkező rendelet hatályát veszti.

7. Az élelmiszerek elosztási tervének és beosztásának végrehajtására, valamint a gazdasági ellenőrzés vezérigazgatósága megbízatást kap a jelen rendelet intézkedéseinek végrehajtására.

## A hús fogyasztásra és vágási tilalomra vonatkozó minden eddigi rendelkezés hatályát veszti

BUKAREST. Az ipari és kereskedelemügyi minisztérium 6550 számú rendeletével a következő intézkedéseket léptette életbe:

1. A juhok, szarvasmarhák, sertések stb. vétele, eladása, szállítása és fogyasztása az érvényben levő állategészségügyi intézkedések figyelembe vételével szabad.

2. A tenyésztők az első szakaszban felsorolt állatokat piacokon, vásártéren és tenyésztőhelyeken korlátozás nélkül eladhatják, közvetlenül a fogyasztóknak.

3. A szarvasmarhák és sertések gyűjtése és vásárlása mészárosok vagy kereskedők által ipari feldolgozás céljából csakis az ipari és kereskedelemügyi minisztérium vonatkozó intézkedéseinek szerint történhetik.

4. Szarvasmarhák, sertések, juhok stb. vágása közgyógyászati céljaira csakis a hatósági vágóhelyeken történhetik.

5. Szarvasmarhák és sertések vétele, eladása és szállítása tenyésztőhelyek és hízlatdák részéről szabad.

6. Az igavonó- és tenyészállatok vétele, eladása és szállítása talusi gazdaságok szükségleteinek fedezésére az egész ország területén, minden korlátozás nélkül, szabad.

7. Konzervek és más húskülönlegességek gyártása csakis az ipari és kereskedelemügyi minisztérium jóváhagyásával történhetik.

8. Az összes hatóságok kötelesek a fenti rendelkezést végrehajtani és annak végrehajtásáért közvetlen felelősök. Megbüntetik mindazokat a

hatóságokat, amelyek nem veszik figyelembe a fenti rendelkezést, nehézségeket támasztanak és akadályozzák a jelen rendeletben felsorolt termékek vételét, eladását, szállítását és fogyasztását.

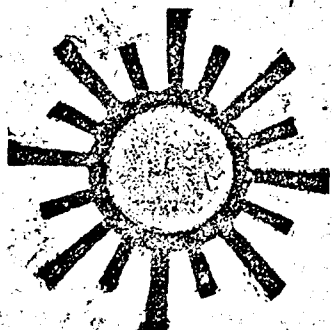
9. Minden rendelkezés, amely a szarvasmarhák, sertések, juhok stb. vételét, eladását, szállítását és fogyasztását korlátozták az ország területén, jelen rendeletnek a Hivatalos Lapban történő megjelenésétől hatályát veszti.

10. Az élelmiszerek elosztásával és gyűjtésével megbízott vezérigazgatóság, valamint a gazdasági ellenőrzés vezérigazgatósága megbízatnak jelen rendelet intézkedéseinek végrehajtásával.

## Rendelkezés a rizs és burgonya szabad forgalmáról

Az élelmiszerek szabad forgalmára vonatkozó rendkívüli jelentőségű rendeletek sorában a 6548. számú miniszteri rendelet a rizs forgalmát szabadítja fel. A rendelet értelmében:

**A szavazóigazolvány utalvél a jobb jövő felé**



1. A mezőgazdasági termelők szabadon, formások és korlátozások nélkül árusíthatják a piacokon, vásártéren és a termelőhelyeken közvetlen a fogyasztóknak, a törvényes kvóták beszállítása után rendelkezésükre maradt bármilyen mennyiségű bruttó vagy hántolt rizst.

2. A hántolatlan, vagy hántolt rizs vétele és szállítása, saját fogyasztási célokra, valamint ipari felhasználás céljaira, mentes minden formától és korlátozástól. Kereskedők és kereskedelmi vállalatok csak az ipari és kereskedelemügyi minisztérium vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően vásárolhatnak rizst.

3. A hatóságok kötelesek végrehajtani a fenti rendelkezést és annak végrehajtásáért közvetlen felelősök. Azok a hatóságok, amelyek nem veszik figyelembe a fenti intézkedést, nehézségeket támasztanak és akadályozzák a nyers vagy hántolt rizs vételét, eladását, szállítását és fogyasztását, büntetésben részesülnek.

4. Fenti rendelkezéssel ellentétben, minden intézkedés hatályát veszti.

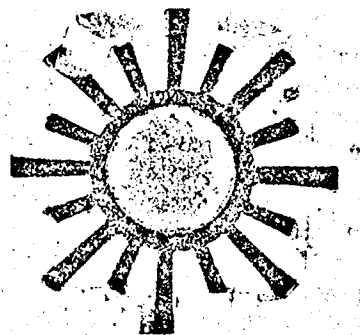
5. Az élelmezési vezérigazgatóság és a gazdasági ellenőrzés vezérigazgatósága megbízatnak jelen rendelet végrehajtásával.

Végül Gheorghiu-Dej ipari és kereskedelemügyi miniszter 6549. számú rendelete a burgonya forgalmát szabadítja fel a fogyasztóközönség számára. A rendelet értelmében:

1. A burgonya eladása közvetlen a fogyasztóknak és vétele, valamint fogyasztása mentes minden korlátozás, vagy formások alól. Kereskedők és kereskedelmi vállalatok csak az ipari és kereskedelemügyi minisztérium vonatkozó intézkedéseinek szerint eszközölhetik burgonyavételüket.

2. A hatóságok kötelesek végrehajtani a fenti rendelkezést és köz-

**A Nap az élet és fény forrása  
A Nap jelével győzünk!  
A Napra szavazunk!**



Tip. PATRIOTUL.